

Renkli çok-işlevli dijital yazıcılar

IM C2010(A)
IM C2510
IM C3010(A)
IM C3510(A)
IM C4510(A)
IM C5510A
IM C6010
IM C7010

✓ Yazıcı ✓ Fotokopi ✓ Tarayıcı ✓ Faks

RICOH
imagine. change.



IM C2010(A)



20 sayfa/dk

IM C2510



25 sayfa/dk

IM C3010(A)



30 sayfa/dk

IM C3510(A)



35 sayfa/dk

IM C4510(A)



45 sayfa/dk

IM C5510A



55 sayfa/dk

IM C6010



60 sayfa/dk

IM C7010



70 sayfa/dk

Baskı altyapınızı, dijital işyerinize açılan bir kapı haline getirelim

Gelişen çalışma tarzlarının karşısında, kuruluşunuzun rekabetçi kalabilmesi için dijitalleşme, esneklik ve ekip çalışması çok önemlidir. RICOH'un Yönetilen Baskı ve Otomasyon Hizmetleri, çalışanlarınızı güçlendiren, verimliliği artıran, maliyeti düşüren, güvenliği yükselten ve sürdürülebilirliği destekleyen özel yönetilen çözümlerle baskı altyapınızın değerini ortaya çıkarır. Yüksek kaliteli baskı, tarama ve iş akışı otomasyonu sunan pazar lideri IM C serisi cihazlarımız, bulut tabanlı hizmetlerle sorunsuz bir şekilde entegre olmak üzere sezgisel özelliklerle tasarlanmıştır.

- RICOH Akıllı Entegrasyon Teknolojisiyle iş akışı konusundaki gereksinimlerinizi karşılayacak özelleştirme seçenekleri
- Güvenilirlik ve güvenlik – RICOH Daima Güncel Teknolojisini kullanan otomatik güncellemeler ve her zaman en son güvenlik standartları
- Düşük Tipik Enerji Tüketimi değerleri (TEC) ve cihazın ana gövdesinde geri dönüştürülmüş plastik kullanımı sayesinde sürdürülebilirliğe katkı
- RICOH'un Yönetilen Baskı ve Otomasyon Hizmetleri hakkında daha fazla bilgi için :<https://www.ricoh.com.tr/iscozumleri/dijital-calisma-alani/yonetilen-baski> adresini ziyaret edin





Ricoh Hakkında – işyeri deneyimi uzmanları

Dünya çapındaki işletmelerin dönüşümü için uçtan uca çalışma alanı çözümleri sunan bütünsel bir yaklaşımı benimsiyoruz. Pazar lideri baskı cihazlarımız, her zamanki gibi benzersiz dijital hizmet portföyümüzün merkezinde yer alır. Ayrıca ağ oluşturma ve güvenlikten veri merkezi, dağıtım, iş süreci yönetimi ve bulut teknolojisine kadar çeşitli alanlarda çözümler sunuyoruz.

Dijitalleşmenizi destekleyecek güvenilir bir ortak

Baskı alanındaki yenilikçilik mirasımızı devralan teknolojiyi, büyümeyi teşvik eden ve sınıfının en iyisi çalışan deneyimi sunan hizmet ve çözümlerle bütünleştirmeye kararlıyız. Mühendislerimiz, danışmanlarımız ve tasarımcılarımızın sunduğu müşteriye özel yönetilen hizmetlerle, baskı altyapınızın değerini ortaya çıkarın ve kuruluşunuzu geleceğe hazırlayın.



Sürdürülebilirlik hedeflerinize ulaşabilirsiniz

Kuruluşların çevresel etkilerini azaltmaya atfedilen önemin artması nedeniyle, operasyonlara sürdürülebilir bir yaklaşım esastır. İster maliyetlerden tasarruf etmek amacıyla olsun, ister kaynak ve enerji tüketimini azaltmak veya ürün ve hizmet tedarikinde sorumlu bir yaklaşım sergilemek için olsun, doğru bir baskı altyapısı ve iş ortağı, operasyonunuzun sürdürülebilirlik hedeflerini destekleyebilir.

Karbon salınımı açısından nötr bir gelecek

Ricoh'ta, çevresel etkimizi azaltmaya ve sürdürülebilir bir yaklaşım geliştirmeye kararlıyız. Karbon Dengeli Hizmetimiz, baskı altyapınızın ömür boyu karbon etkilerini dengelemek için cihazlarınıza kolayca eklenebilecek bir özelliktir ve sürdürülebilirlik hedeflerinize ulaşmanıza yardımcı olur.

Daha fazla enerji tasarrufu

IM C Serisi cihazlar, uyku modunda, endüstrinin en iyisi düşük TEC değerlerine ve otomatik çevre modu enerji tasarrufu (0,3 W) özelliğine sahiptir. Daha düşük bir sıcaklıkta eriyen yenilikçi yeni bir toner kullanırlar ve bu da özünde sürdürülebilirliğe sahip ideal akıllı cihazla sonuçlanır.

Daha geniş ölçekte geri dönüştürülmüş plastik kullanımı

Kullanım ömrü boyunca sürdürülebilirlik ilkesine göre çalışmak üzere tasarlanan IM C Serisi cihazlar %50 tüketici sonrası geri dönüştürülmüş plastikten üretilirken, PET toner şişelerinde %100 geri dönüştürülmüş plastik kullanılır. Daha sürdürülebilir bir malzeme kullanarak ve gereksiz ambalaj kullanmamak sayesinde ana ünite için kullanılan plastik ambalaj %54 oranında azaltılmıştır.



Güvenli ve verimli

Giderek dijitalleşen bir dünyada, kuruluşlar esnek çalışma tarzlarına geçiş yaparken hassas verileri korumayı göz ardı etmemelidir. IM C serisi cihazlarımız uçtan uca güvenlik özelliğiyle tasarlanmış ve üretilmiş olup en son güvenlik özelliklerini içerir – RICOH Daima Güncel Teknolojisi ve Çok Faktörlü Kimlik Doğrulama. Güvenli bulut altyapısı, her yerden ve her cihazdan güvenli erişim sağlar.

Kesintisiz güvenlik

RICOH'un Daima Güncel Teknolojisi, güvenlik yükseltmelerine erişir ve güncellemeleri otomatik olarak indirir. Yeni güvenlik araçları, kablosuz şifrelemede WPA3 kimlik doğrulamasını ve en son teknoloji donanım güvenlik modülünü içerir. Ayrıca iletişim ağlarını, IP adresine göre kısıtlamanın yanı sıra bağlantı noktası adına ve kullanılan protokole göre de kısıtlayabilirsiniz.



Çok Faktörlü Kimlik Doğrulama

Çok Faktörlü Kimlik Doğrulama (Streamline NX® ile birlikte) özelliği, verilere izinsiz erişim riskini en aza indirmek için yazarımıza yeni kart tabanlı erişimi de içerir.



Geliştirilmiş yönetici yönetim sistemi

IM C Serisi cihazlar, sınırsız sayıda Çok İşlevli Yazıcı yönetici hesabı açabilmeye ve özelleştirilebilir izinler sunarak ayrıcalıklı yönetici hesabı denetimine olanak verir. Bu özellik, kimlik paylaşımıyla ilgili riskleri ortadan kaldırır ve Microsoft Windows ve LDAP platformları da dahil olmak üzere dış kullanıcı kimliği sistemlerine bağlanabilir.



Gelişkin üretkenlik ve sorunsuz çalışan deneyimi

Ricoh'un akıllı cihazları, zamandan tasarruf sağlayan ve verimliliği artıran özellikleriyle çalışan deneyimini en üst düzeye çıkarır. IM C Serisi cihazlar, süreçleri hızlandıran ve işbirliğini teşvik eden iş akışlarını otomatikleştirir. Optimize edilmiş bir baskı altyapısı, çalışanların dijital çalışma yöntemlerine kolay ve güvenli bir şekilde geçiş yapmalarını sağlar ve işyeri deneyimlerini geliştirir.

Üçüncü Nesil Akıllı İşletim Paneli

Kullanıcı dostu IM C Akıllı İşletim Panelimiz, daha sezgisel ve keyifli bir deneyim için daha yüksek teknolojiye yükseltildi. Cihazın birçok kaynağına ve işlevine optimum erişim için parlaklık, dokunma hassasiyeti ve konum algılama özellikleri iyileştirildi.



İyileştirilen müşteri deneyimi

- Gelişkin cihaz erişimi, daha iyi görünürlük için eğilebilme özelliği ve yeni kapasitif dokunmatik sensör
- Uyku modundan hızlı uyanma süresi
- Hızlı uyanma süresi



Kâğıt işlemede verimlilikler

Yeni çevre birimleri, otomatik sonlandırma olanaklarıyla profesyonel sonuçlar sunar. Tek geçişli, çift taraflı belge besleyici, yüksek hacimli baskıları, özel kâğıtları ve karton türlerini işleyebilir. Son teknoloji seçenekler arasında, ekstra dokunuş veren bir hibrit sonlandırıcı ve kitapçık sonlandırıcısı yer alır.



Bugün ve gelecekteki dijital yolculuğunuzu tümüyle destekler

Kuruluşların üstlendiği dijital dönüşümün ne gibi zorluklar içerdiğinin farkındayız. Önde olmanızı sürdürmek amacıyla, kuruluşunuzu başarıya hazırlamak ve çalışanlarınızı araçlarla donatmak için buradayız. Yönetilen Baskı ve Otomasyon Hizmetlerimiz, farklı amaçlara göre özelleştirme, esneklik ve güvenilirlik sunar ve değişen gereksinimlerinize uyum sağlayabilir.

Tarama ve otomasyon

Tarama ve otomasyon artık daha kolay ve daha hızlı. Tarama özelliği, faturalama ve sözleşme yönetimi gibi süreçleri otomatikleştirebilen dijitalleştirilmiş belgeler oluşturur. Arşivleme, bilgi paylaşımı veya bir iş akışının parçası olan belgeleri sistemlerinize yüklemek, Ricoh'un yazılımıyla artık daha kolaydır.



Belge yönetim deposu

Ölçeklenebilir belge yönetimi uygulamalarımız, süreç iyileştirmeleri yanı sıra önemli maliyet tasarrufları sağlar. Baskı işlemini buluta geçirerek, konuma duyarlı yazıcılar oluşturabilir ve kullanıcıların istedikleri zaman, istedikleri yerden baskı yapabilmelerini sağlayabilirsiniz.



Esnek finansman

Ricoh Capital ile yazılım ve donanım maliyetlerinizi yönetin ve dağıtın. Tahmin edilebilir aylık veya üç aylık faturalar sayesinde bütçeleme, raporlama ve denetim kolaylaşır.



Tercih sizin

Gelişkin ve profesyonel sonuçlar elde etmesi basit olan Ricoh IM C Serisi cihazlar, dijital işyeriniz için mükemmel bir araçtır. En üstün performansı sunmak üzere, dakikada 20 sayfadan 70 sayfaya kadar baskı hızı ve yüksek hızda tarama (SPDF'de 150 ipm (tek taraflı)/300 ipm (çift taraflı)) hepsi bir arada A3 yazıcıda bulunan özelliklerdir.

IM C2010(A)/IM C2510

- 24 saniye olan hızlı uyanış süresi
- TEC değeri (kW/hafta): 0,20 (20 sayfa/dk)/0,25 (25 sayfa/dk)
- S-B güç tüketimi (çalışmada): 411,8 W (20 sayfa/dk)/449,2 W (25 sayfa/dk), Uyku modu: 0,3 W

IM C3010(A)/IM C3510(A)

- 24 saniye olan hızlı uyanış süresi
- TEC değeri (kW/hafta): 0,30 (30 sayfa/dk)/0,35 (35 sayfa/dk)
- S-B güç tüketimi (çalışmada): 464,4 W (30 sayfa/dk)/500,5 W (35 sayfa/dk), Uyku modu: 0,3 W

IM C4510(A)/IM C5510A/IM C6010/IM C7010

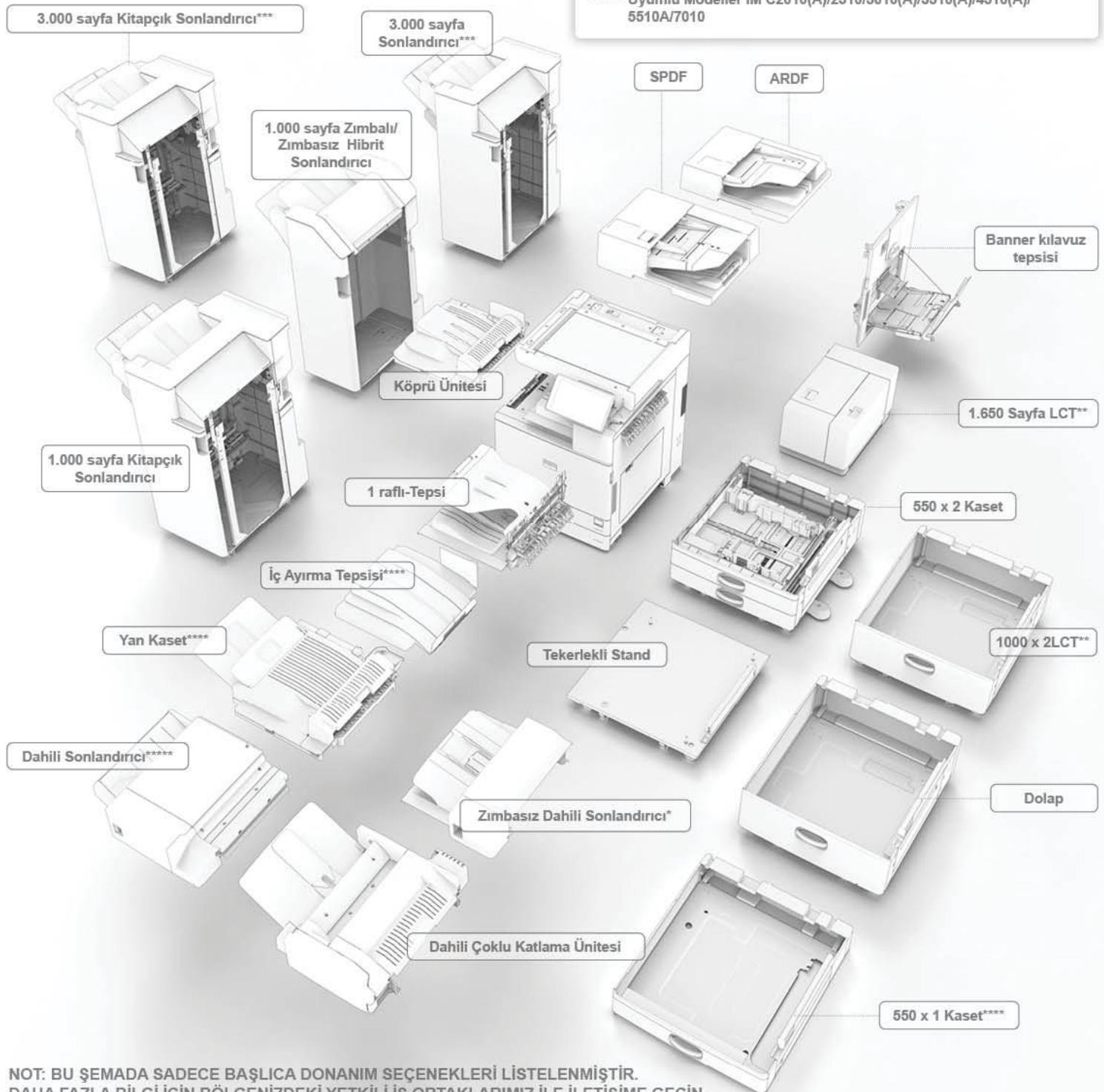
- 24 saniyeye kadar hızlı uyanış süresi
- TEC değeri: 0,45 (45 ppm)/0,62 (55 ppm)/0,67 (60 ppm)
- S-B güç tüketimi (çalışmada): 576,6 W (45 ppm) / 726 W (55 ppm) / 763,3 W (60 ppm) / 901,6 W (70 ppm). Uyku modu: 0,32 W (45/55/60 ppm) / 0,31 W (70 ppm)



Konfigürasyonu

UYUMLULUK ANAHTARI

- | | |
|-------|---|
| ★ | Uyumlu Modeller IM C2010(A)/2510/3010(A)/3510(A) |
| ★★ | Uyumlu Modeller IM C3010(A)/3510(A)/4510(A)5510A/6010/7010 |
| ★★★ | Uyumlu Modeller IM C4510(A)/5510A/6010/7010 |
| ★★★★ | Uyumlu Modeller IM C2010(A)/2510/3010(A)/3510(A)/4510(A)/5510A/6010 |
| ★★★★★ | Uyumlu Modeller IM C2010(A)/2510/3010(A)/3510(A)/4510(A)/5510A/7010 |



NOT: BU ŞEMADA SADECE BAŞLICA DONANIM SEÇENEKLERİ LİSTELENMİŞTİR.
DAHA FAZLA BİLGİ İÇİN BÖLGENİZDEKİ YETKİLİ İŞ ORTAKLARIMIZ İLE İLETİŞİME GEÇİN.
UYUMLU OPSİYON KODLARI MODELE GÖRE DEĞİŞİKLİK GÖSTEREBİLİR.

IM C2010(A)/IM C2510/IM C3010(A)/IM C3510(A)/IM C4510(A)/IM C5510A/IM C6010/IM C7010

	IM C2010(A)	IM C2510	IM C3010(A)	IM C3510(A)	IM C4510(A)	IM C5510A	IM C6010	IM C7010
GENEL								
Isınma süresi	24 saniye	24 saniye	24 saniye	24 saniye	23 saniye	23 saniye	23 saniye	24 saniye
İlk fotokopi hızı: S-B	5,1 saniye	5,1 saniye	4,5 saniye	4,5 saniye	3,6 saniye	2,9 saniye	2,9 saniye	2,9 saniye
İlk fotokopi hızı: tam renkli	7,4 saniye	7,4 saniye	6,9 saniye	6,9 saniye	5,4 saniye	4,2 saniye	4,2 saniye	4,2 saniye
Süreklilik çıktı hızı	20 sayfa/dk	25 sayfa/dk	30 sayfa/dk	35 sayfa/dk	45 sayfa/dk	55 sayfa/dk	60 sayfa/dk	70 sayfa/dk
Bellek: standart	6 GB	6 GB	8 GB	8 GB	8 GB	8 GB	8 GB	8 GB
Bellek: maksimum	6 GB	6 GB	8 GB	8 GB	8 GB	8 GB	8 GB	8 GB
SSD: standart					256 GB			
SSD: opsiyonel (maksimum)					1 TB			
HDD: opsiyonel					320 GB			
ARDF kapasitesi	100 yaprak	100 yaprak	100 yaprak	100 yaprak	100 yaprak	-	-	-
SPDF kapasitesi	220 yaprak	-	220 yaprak	220 yaprak	220 yaprak	220 yaprak	220 yaprak	220 yaprak
ARDF modeli ağırlık	89,7 kg	89,7 kg	92,9 kg	92,9 kg	94,4 kg	kg	kg	kg
SPDF modeli ağırlık	96,1 kg	kg	99,3 kg	99,3 kg	100,8 kg	100,8 kg	100,8 kg	106 kg
ARDF modeli boyutları: GxDxY					587 x 701 x 913 mm			
SPDF modeli boyutları: GxDxY					587 x 701 x 963 mm			
Güç kaynağı					220 - 240 V, 50 - 60 Hz			

FOTOKOPİ

Çoklu kopyalama	Maks. 999 kopya
Çözünürlük	600 dpi
Yakınlaştırma	%1'lik kademelerle %25'ten %400'e kadar

YAZICI

İlk baskı hızı: S-B	4,5 saniye	4,5 saniye	4 saniye	4 saniye	3,2 saniye	2,5 saniye	2,4 saniye	2,2 saniye
İlk baskı hızı: tam renkli	7 saniye	7 saniye	6,6 saniye	6,6 saniye	5,2 saniye	3,8 saniye	3,8 saniye	3,7 saniye
İşlemci (İM C2010(A), İM C2510, İM C3010(A), İM C3510(A))	ApolloLake E3930 1,3 GHz							
CPU (İM C4510(A), İM C5510A, İM C6010, İM C7010)	ApolloLake E3940 1,6 GHz							
Yazıcı dili: standart	PCL5c, PCL6, PostScript 3 (emülasyon), PDF Direkt (emülasyon)							
Yazıcı dili: opsiyonel	Orijinal Adobe® PostScript®3™, XPS, PictBridge, PDF Direct from Adobe®							
Baskı çözünürlüğü: maksimum	4.800 x 1.200 dpi düzeltme işlemiyle							
Arayüz: standart	Ethernet 10 base-T/100 base-TX/1000 base-T, USB Host IF Type A, USB Device IF Type B, Bluetooth							
Arayüz: opsiyonel	Kablosuz LAN (IEEE 802.11 a/b/g/n/ac), İlave NIC (2. port)							
Mobil yazdırma özelliği	Apple AirPrint, Mopria®, Ricoh Smart Device Connector							
Windows® ortamları	Windows® 8.1, Windows® 10, Windows® 11, Windows® Server 2012R2, Windows® Server 2016, Windows® Server 2019, Windows® Server 2022							
Mac OS ortamları	Macintosh OS X v10.15 veya üzeri							
UNIX ortamları	UNIX Sun® Solaris, HP-UX, SCO OpenServer, RedHat® Linux Enterprise, IBM® AIX							
Diğer desteklenen ortamlar	IBM iSeries							

TARAYICI

Tarama hızı: ARDF (A4 LEF, S-B tam renkli)	80 görüntü/dk
Tarama hızı: SPDF (A4 LEF, 200dpi, S-B tam renkli)	150 görüntü/dk (tek taraflı) - 300 görüntü/dk (çift taraflı)
Çözünürlük: maksimum	1.200 dpi
Dosya biçimleri	Tek sayfalı TIFF, Tek sayfalı JPEG, Tek Sayfalı PDF, Tek sayfalı Yüksek sıkıştırımlı PDF, Tek sayfalı PDF-A, Çok sayfalı TIFF, Çok sayfalı PDF, Çok sayfalı Yüksek sıkıştırımlı PDF, Çok sayfalı PDF-A, Tek sayfalı Şifreli PDF, Çok sayfalı Şifreli PDF, Tek/çoklu OCR (opsiyonel)
Tarama modları	E-posta, Klasör, USB

FAKS

Devre	PSTN, PBX
İletim hızı	G3: yaklaşık 3 saniye (200 x 100 dpi, JBIG, ITUT #1 chart TTI off, memory transmission) G3: yaklaşık 3 saniye (200 x 100 dpi, MMR, ITUT #1 chart TTI off, memory transmission)
Modem hızı: maksimum	33,6 Kbps
Çözünürlük: standart	8x3,85 satır/mm, 200x100 dpi
Çözünürlük: opsiyonel	16x15,4 satır/mm, 400x400 dpi
Sıkıştırma yöntemi	MH, MR, MMR, JBIG
Tarama hızı (A4 LEF): ARDF	68 spm
Tarama hızı (A4 LEF): SPDF	90 spm
Bellek: standart	4 MB (320 sayfa)
Bellek: maksimum	60 MB, (4.800 sayfa)

IM C2010(A)/IM C2510/IM C3010(A)/IM C3510(A)/IM C4510(A)/IM C5510A/IM C6010/IM C7010

IM C2010(A) IM C2510 IM C3010(A) IM C3510(A) IM C4510(A) IM C5510A IM C6010 IM C7010

KAĞIT KULLANIMI

Tavsiye edilen kağıt boyutu

Standart kağıt kaset(ler)i: SRA3, A3, A4, A5, A6, B4, B5, B6, Zarflar
İsteğe bağlı kağıt kaset(ler)i: SRA3, A3, A4, A5, A6, B4, B5, B6, Zarflar
Bypass tepsisi: SRA3, A3, A4, A5, A6, B4, B5, B6, Zarflar, Özel Boyutlu kağıt

Kağıt girişi: standart

Kağıt girişi: maksimum

Kağıt çıkışı: standart

Kağıt çıkışı: maksimum

Kağıt ağırlığı : Kasetler

Kağıt ağırlığı : Bypass

Kağıt ağırlığı : Dubleks

Kağıt türleri

EKOLOJİ

Güç tüketimi: maksimum

Güç tüketimi - çalışma modu: SB

Güç tüketimi - çalışma modu:

Tam renkli

Güç tüketimi: hazır modu

Güç tüketimi: uyku modu

Genel Elektrik Tüketimi (TEC)*

* ENERGY STAR Ver.3.2 test

yöntemine dayalı bir referans

değerdir.

GİRİŞ/ÇIKIŞ TEPSİLERİ VE SONLANDIRMA SEÇENEKLERİ

1 x 550 yapraklık kağıt kaseti, 2 x 550 yapraklık kağıt kaseti, 2000 yapraklık Yüksek kapasiteli tepsisi, 1650 yapraklık yan Yüksek kapasiteli tepsisi, 1000 yapraklık Hibrit sonlandırıcı, 3000 yapraklık Sonlandırıcı, 1000 yapraklık Kitapçık sonlandırıcı, 3.000 sayfalık kitapçık sonlandırıcı, 250 yapraklık Dahili Sonlandırıcı, 500 yapraklık Dahili sonlandırıcı, Zımbasız iç sonlandırıcı, Dahili çoklu katlama ünitesi, Dahili ayırma tepsisi, Tek rafli çıkış tepsisi, Çıkış Jogger Ünitesi

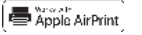
DİĞER SEÇENEKLER

Faks ünitesi, G3 Arayüzü, Fax bağlantı ünitesi, Faks belleği ünitesi, Dolap, Tekerlekli stand, Yan Kaset, Afiş kağıdı kılavuz tepsisi, Delgeç üniteleri, IPDS ünitesi, Kameradan doğrudan baskı kartı, Orijinal PostScript 3, IEEE 802.11 a/b/g/n/ac, Cihaz sunucu ünitesi, Dosya formatı dönüştürücü, OCR ünitesi, Sayfa tutucu, Görüntülenebilir alan uzatma ünitesi, ADF tutacağı, Sayaç I/F ünitesi, Anahtar sayaç bağlantı aparatı, NFC kart okuyucu, Kağıt kilidi, Kontrol Birimi EFI, EFI Adobe Acrobat, EFI Color Profiler Suite, EFI Jobflow, EFI Fiery ColorRight, EFI Impose, EFI Compose, EFI Fiery Automation, EFI Hot folders, EFI JobExpert ve PDF Processing Kit, Unicode yazıtipi paketi, Card reader cover, SSD 1 TB opsiyonu, Gelişmiş Güvenlikli HDD, HDD Opsiyonu, Köprü ünitesi, XPS, Fontlar için SD kartı, Toner şişesi kilidi, Zımbasız ünite, FAKS damgası, Antimikrobik ekran koruyucusu

SARF MALZEMELERİ

Toner (Siyah)	30.000 baskı	30.000 baskı	40.000 baskı	40.000 baskı	42.000 baskı	42.000 baskı	42.000 baskı	42.000 baskı
Toner (cyan/macenta/sarı)	18.000 baskı	18.000 baskı	28.000 baskı	28.000 baskı	28.000 baskı	28.000 baskı	28.000 baskı	28.000 baskı
%5 doluluk oranına göre toner ömrü	A4 sayfa başına2	A4 sayfa başına2	A4 sayfa başına3	A4 sayfa başına3	A4 sayfa başına4	A4 sayfa başına4	A4 sayfa başına4	A4 sayfa başına5

Modellerin, seçeneklerin ve yazılımın bulunma durumu için lütfen yerel tedarikçinize danışın.



Ricoh Turkey Baskı Çözümleri

Fulya Mah. Büyükdere Cad.
Torun Center No:74 A Blok.
İç Kapi No:108 Mecidiyeköy
Şişli - İstanbul
Turkey



+90 212 370 96 00



www.ricoh.com.tr

RICOH
imagine. change.

Tüm marka ve/veya ürün adları, kendi sahiplerinin ticari markalarıdır. Özellikler ve dış görünüm önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir. Bu broşürdeki görseller gerçek fotoğraflar değildir ve renk dahil olmak üzere ayrıntılarda küçük farklılıklar olabilir. Bütün hizmet ve çözümler tüm müşteriler için mevcut değildir. Telif hakkı © 2025 Ricoh Europe PLC. Tüm hakları saklıdır. Bu broşür, içeriği ve/veya düzeni Ricoh Europe PLC'nin önceden yazılı izni olmadan değiştirilemez ve/veya uyarlanamaz, kısmen veya tamamen kopyalanamaz ve/veya başka çalışmalara dahil edilemez.